



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

# MOTOTRBO™ DM4400/DM4401 NUMERIC DISPLAY MOBILE USER GUIDE

- EN
- DE
- FR
- IT
- ES
- TU
- PL
- RU
- AR





## Содержание

В данном руководстве содержится вся необходимая пользователю информация по эксплуатации мобильных систем серии MOTOTRBO.

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Важная информация по безопасности</b> .....                                         | iii |
| Сведения о безопасности и воздействии<br>излучаемой радиочастотной энергии .....       | iii |
| <b>Версия П/О</b> .....                                                                | iii |
| <b>Информация об авторском праве на компьютерное<br/>программное обеспечение</b> ..... | iv  |
| <b>Начало работы</b> .....                                                             | 1   |
| Как пользоваться данным руководством .....                                             | 1   |
| О чем спросить у вашего дилера/системного<br>администратора .....                      | 1   |
| Включение питания радиостанции .....                                                   | 2   |
| Регулировка громкости .....                                                            | 2   |
| <b>Органы управления радиостанции</b> .....                                            | 3   |
| Органы управления радиостанции .....                                                   | 3   |
| Программируемые кнопки .....                                                           | 4   |
| Назначаемые функции .....                                                              | 4   |
| Назначаемые настройки/Дополнительные функции .....                                     | 5   |
| Тангента РТТ .....                                                                     | 5   |
| Переключение между конвенциональными<br>Аналоговым и Цифровым режимами .....           | 6   |
| Использование ручки регулировки громкости/<br>выбора каналов .....                     | 6   |

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Соединение IP-сайта .....                      | 7  |
| Capacity Plus .....                            | 7  |
| Linked Capacity Plus .....                     | 8  |
| <b>Средства индикации радиостанции</b> .....   | 9  |
| Светодиодные индикаторы .....                  | 9  |
| Индикаторные тоны .....                        | 10 |
| Звуковые тоны .....                            | 10 |
| <b>Прием и выполнение вызовов</b> .....        | 11 |
| Выбор зоны .....                               | 11 |
| Выбор канала .....                             | 12 |
| Прием радиовызова .....                        | 12 |
| Прием Группового вызова .....                  | 13 |
| Прием Частного вызова .....                    | 13 |
| Прием Общего вызова .....                      | 14 |
| Прием выборочного вызова и ответ на него ..... | 14 |
| Выполнение радиовызова .....                   | 15 |
| Выполнение Группового вызова .....             | 15 |
| Выполнение Частного вызова .....               | 16 |
| Выполнение Общего вызова .....                 | 16 |
| Выполнение выборочного вызова .....            | 17 |
| Прекращение радиовызова .....                  | 17 |
| Прямая связь .....                             | 18 |
| Непрерывный мониторинг .....                   | 18 |
| <b>Продвинутые функции</b> .....               | 19 |
| Списки сканирования .....                      | 19 |
| Сканирование .....                             | 19 |
| Включение и выключение сканирования .....      | 20 |
| Ответ на вызов во время сканирования .....     | 20 |

|                                                                                    |    |                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Удаление мешающего канала . . . . .                                                | 21 | Разблокирование заблокированной радиостанции . . . . .                         | 30        |
| Восстановление мешавшего канала . . . . .                                          | 21 | Bluetooth . . . . .                                                            | 30        |
| Многочастотное сканирование . . . . .                                              | 21 | Обнаружение Bluetooth-устройства и соединение с ним . . . . .                  | 31        |
| Настройки сигналов оповещения о вызовах . . . . .                                  | 21 | Отсоединение Bluetooth-устройства . . . . .                                    | 31        |
| Функция Оповещение с нарастающей громкостью . . . . .                              | 21 | Перенаправление звука . . . . .                                                | 31        |
| Функция Оповещение о вызове . . . . .                                              | 22 | Дополнительные функции . . . . .                                               | 32        |
| Прием Оповещения о вызове . . . . .                                                | 22 | Регулировка уровня шумоподавления . . . . .                                    | 32        |
| Посылка Оповещения о вызове с помощью кнопки Вызов одним нажатием . . . . .        | 22 | Регулировка уровня мощности . . . . .                                          | 32        |
| Экстренный режим . . . . .                                                         | 22 | Активация и деактивация функций функциональной платы . . . . .                 | 32        |
| Посылка Экстренного тревожного сигнала . . . . .                                   | 23 | Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX) . . . . . | 32        |
| Посылка Экстренного тревожного сигнала с вызовом . . . . .                         | 23 | Включение и выключение системы громкоговорящей связи . . . . .                 | 33        |
| Посылка Экстренного тревожного сигнала с последующей голосовой передачей . . . . . | 24 | Включение и выключение системы внешнего мегафона . . . . .                     | 33        |
| Возврат в Экстренный режим . . . . .                                               | 25 | Включение и выключение функции гудка/фар . . . . .                             | 33        |
| Выход из Экстренного режима . . . . .                                              | 26 | Активация и деактивация тонов/оповещений . . . . .                             | 34        |
| Работа с Текстовыми сообщениями . . . . .                                          | 26 | Голосовое объявление . . . . .                                                 | 34        |
| Посылка Быстрого текстового сообщения . . . . .                                    | 26 | <b>Ограниченная гарантия . . . . .</b>                                         | <b>35</b> |
| Шифрование . . . . .                                                               | 27 |                                                                                |           |
| Многосайтовые функции управления . . . . .                                         | 28 |                                                                                |           |
| Включение автоматического поиска сайта . . . . .                                   | 28 |                                                                                |           |
| Выключение автоматического поиска сайта . . . . .                                  | 28 |                                                                                |           |
| Включение ручного поиска сайта . . . . .                                           | 28 |                                                                                |           |
| Функция Одинокий работник . . . . .                                                | 29 |                                                                                |           |
| Функции блокировки с паролем . . . . .                                             | 29 |                                                                                |           |
| Доступ к радиостанции через пароль . . . . .                                       | 29 |                                                                                |           |

## Важная информация по безопасности

### Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии



Осторожно!

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

### ВНИМАНИЕ!

**Чтобы были соблюдены требования FCC/ICNIRP по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях. С целью недопущения превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии" (номер по каталогу публикаций Motorola: 6866537D37).**

С перечнем одобренных компанией Motorola антенн и других аксессуаров можно ознакомиться на следующем интернет-сайте:

<http://www.motorolasolutions.com>

## Версия П/О

Все описанные в последующих разделах функции поддерживаются П/О радиостанции версии **R02.04.00**.

За дополнительной информацией обо всех поддерживаемых функциях обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.



## Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран обеспечивают компании Моторола некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, эксклюзивное право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие защищенные авторским правом Motorola компьютерные программы, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в данном руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, модифицировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, покупка изделий Motorola не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Motorola за исключением обычных, неисключительных прав на лицензию на использование этих изделий, вытекающих из закона о продаже изделий.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащими компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование этой технологии распространяется только на данную аппаратуру связи. Пользователю этой технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Пат. США #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

## Начало работы

Ознакомьтесь со следующей информацией:

|                                                                    |        |
|--------------------------------------------------------------------|--------|
| Как пользоваться данным руководством . . . . .                     | стр. 1 |
| О чем спросить у вашего дилера/системного администратора . . . . . | стр. 1 |
| Включение питания радиостанции . . . . .                           | стр. 2 |
| Регулировка громкости. . . . .                                     | стр. 2 |

### ■ Как пользоваться данным руководством

В данном руководстве для пользователя излагаются базовые правила эксплуатации мобильных радиостанций MOTOTRBO с числовым дисплеем.

Не исключено, что ваш дилер или системный администратор внесли изменения в настройки вашей радиостанции исходя из ваших конкретных потребностей. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме, используются следующие значки:



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Аналоговом режиме**.



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Цифровом режиме**.

Функции, работающие как в конвенциональном Аналоговом, так и в конвенциональном Цифровом режимах, значками **не** обозначаются.

Дополнительную информацию о функциях, доступных в конвенциональном многосайтовом режиме, см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 7.

**Кроме того**, некоторые функции доступны в односайтовом транкинговом режиме, Capacity Plus. Дополнительно об этом см. в разделе **Capacity Plus** на стр. 7.

Отдельные функции **также** доступны в многосайтовом режиме транкинга Linked Capacity Plus. Дополнительную информацию смотрите в разделе **Linked Capacity Plus** на стр. 8.

### ■ О чем спросить у вашего дилера/системного администратора

Вы можете проконсультироваться с вашим дилером или системным администратором по следующим вопросам:

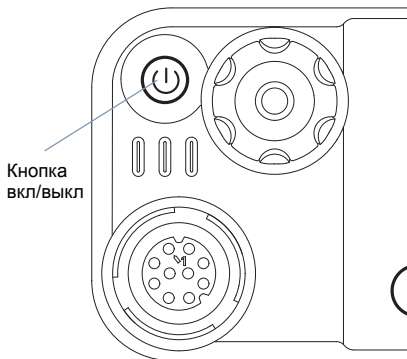
- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие вам могут понадобиться дополнительные аксессуары?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

## ■ Включение питания радиостанции

Коротко нажмите кнопку вкл/выкл.

Мигает зеленый светодиодный индикатор и включается экран числового дисплея.

Звучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если тоны/оповещения радиостанции деактивированы, то при включении питания тон не звучит (см. **Активация и деактивация тонов/оповещений** на стр. 34).

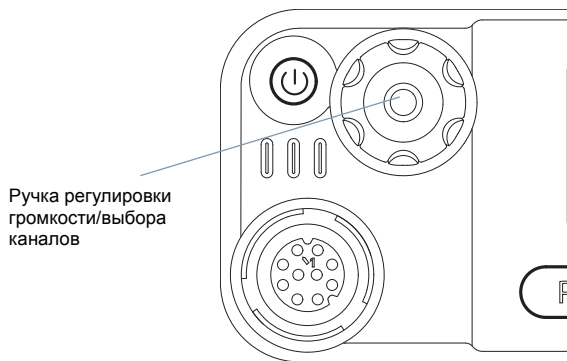
Если радиостанция не включается, обращайтесь к дилеру.

*Выключайте радиостанцию длительным нажатием кнопки вкл/выкл.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На полное выключение радиостанции может уйти до 7 секунд.

## ■ Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните ручку регулировки громкости/выбора каналов по часовой стрелке.



*Чтобы уменьшить громкость, поверните эту ручку против часовой стрелки.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Дополнительную информацию узнайте у дилера или администратора системы.

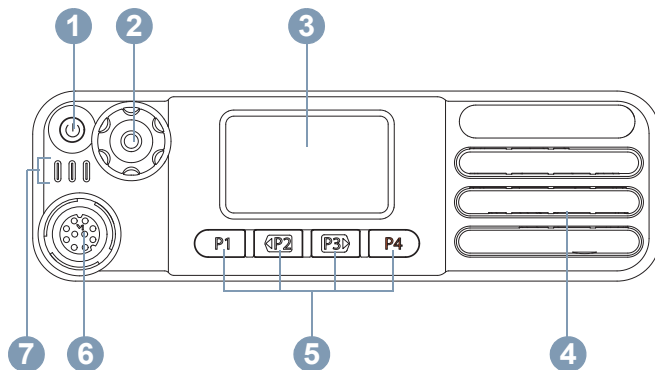


## Органы управления радиостанции

Ознакомьтесь со следующей информацией:

|                                                                                  |        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Органы управления радиостанции . . . . .                                         | стр. 3 |
| Программируемые кнопки . . . . .                                                 | стр. 4 |
| Тангента PTT . . . . .                                                           | стр. 5 |
| Переключение между конвенциональными<br>Аналоговым и Цифровым режимами . . . . . | стр. 6 |
| Соединение IP-сайта . . . . .                                                    | стр. 7 |
| Saracity Plus . . . . .                                                          | стр. 7 |
| Linked Capacity Plus . . . . .                                                   | стр. 8 |

## ■ Органы управления радиостанции



- 1 Кнопка вкл/выкл
- 2 Ручка регулировки громкости/выбора каналов
- 3 Дисплей
- 4 Динамик
- 5 Передние программируемые кнопки\*
- 6 Аксессуарный разъем
- 7 Светодиодные индикаторы

## ■ Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным **функциям радиостанции** и к не более шести (6) **установленным каналам/группам** в зависимости от длительности нажатия кнопки:

- Короткое нажатие – нажатие и быстрое отпускание кнопки
- Длительное нажатие – Продолжительное нажатие программируемой кнопки.
- Удерживание – удерживание кнопки нажатой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции. На стр. 22 в разделе **Экстренный режим** смотрите информацию о запрограммированной длительности нажатия **Экстренной** кнопки.

### 📄 Назначаемые функции

**Переключатель Bluetooth™ -аудио** – перенаправление звука на встроенный динамик радиостанции или на Bluetooth-аксессуар.


**Экстренный режим** – инициирование или отмена Экстренного тревожного сигнала или вызова в зависимости от программных настроек.

**Внешний мегафон вкл/выкл** – перенаправление аудиосигнала с подключенного внешнего мегафона (РА) на внутреннюю систему громкоговорящей связи радиостанции и обратно.

**Ручной сайт-роуминг\*‡**  – включение ручного поиска сайта.

**АРУ микрофона вкл/выкл** – включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона. Не действует во время работы в режиме Bluetooth.


**Удаление мешающего канала\*‡** – временное удаление ненужного канала (кроме Выбранного канала) из списка сканирования. Под Выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зона/канал, откуда иницируется сканирование.

**Вызов одним нажимом**  – непосредственное выполнение заданного частного или группового вызова, отправление оповещения о вызове, быстрого текстового сообщения или возвращение на заранее заданный канал.

**Функция функциональной платы** – активация и деактивация функции (функций) функциональной платы для соответствующих каналов.

**Включение/выключение мегафона** – Включение и выключение внутренней системы громкоговорящей связи (РА) радиостанции.

**Непрерывный мониторинг\*‡** – мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения этой функции.


**Шифрование**  – активация и деактивация функции шифрования.

**Ретранслятор/Прямая связь\*‡** – переключение между режимом Ретрансляция и режимом Прямой связи с другой радиостанцией.


\* *Неприменимо в режиме Capacity Plus*

‡ *Не относится к режиму Linked Capacity Plus*

**Сканирование\*‡** – Функция сканирования активирована.

**Включение/выключение фиксации сайта\***  – включение и выключение автоматического сайт-роуминга.

**Телеметрическое управление**  – управление Выходным контактом местной или удаленной радиостанции.

**Дистанционное прерывание передачи**  – прекращение текущего прерываемого вызова для того, чтобы освободить канал.

**Голосовое управление передачей (VOX)** – включение и выключение функции VOX.

**Зона** – выбор зоны из списка зон.

\* Неприменимо в режиме *Capacity Plus*


‡ Не относится к режиму *Linked Capacity Plus*

## Назначаемые настройки/Дополнительные функции

**Все тоны/оповещения** – активация и деактивация всех тоновых сигналов и оповещений.

**Перемещение по каналам** – переход на предыдущий или следующий канал, в зависимости от того, что запрограммировано.

**Уровень мощности** – переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

**Шумоподавление**  – переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

## ■ Тангента РТТ

Клавиша тангенты **РТТ** сбоку микрофона имеет два основных назначения:


- Во время вызова тангента **РТТ** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.




Для передачи нажмите тангенту **РТТ** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.

При нажатии тангенты **РТТ** включается микрофон.

- Тангента **РТТ** также служит для выполнения новых вызовов (см. **Выполнение радиовызова** на стр. 15).

*В зависимости от программных настроек, если тон разрешения разговора активирован или активирован вспомогательный тон тангенты РТТ , не начинайте говорить, пока не закончится этот короткий оповещающий тон.*

-  Если на вашей радиостанции активирована функция *Индикация свободного канала (программируется дилером)*, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы

услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.

- Если вызов прерван (например, в случае получения экстренного вызова), то также прозвучит непрерывный тон запрета передачи, который означает, что нужно отпустить кнопку тангенсы.

## ■ Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме.

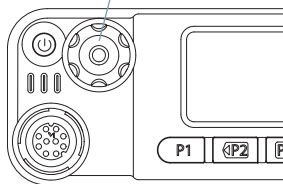
При переключении с Цифрового на Аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными.

Чтобы переходить с одного аналогового или цифрового канала на другой, используйте:

- ручку регулировки громкости/выбора каналов или
- запрограммированные кнопки **Каналом выше** и **Каналом ниже**

Некоторые функции радиостанции доступны как в Аналоговом, так и в Цифровом режимах. Небольшие различия в работе

Ручка регулировки громкости/выбора каналов



каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиостанция также переключается между Цифровым и Аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. **Сканирование** на стр. 19). Чтобы использовать запрограммированные клавиши **Каналом выше** и **Каналом выше**, выбирайте нужный канал, нажимая **Каналом выше** или **Каналом ниже**.

## ■ Использование ручки регулировки громкости/выбора каналов

**Ручку регулировки громкости/выбора каналов** можно запрограммировать как ручку двойного назначения, предназначенную как для регулировки громкости, так и для выбора каналов, или как ручку только регулировки громкости.

Регулировку громкости смотрите в разделе **Регулировка громкости** на стр. 2.

Чтобы сменить канал, включите **состояние смены канала**. Нажимайте ручку, пока не замигает дисплей, затем поворотом ручки выберите нужный канал. Дисплей будет мигать, пока не будет выключено состояние смены канала.

Чтобы выйти из состояния выбора каналов, сделайте одно из следующего.

- Снова нажмите **ручку регулировки громкости/выбора каналов**
- Дождитесь, пока истечет установленное время таймера

## ■ Соединение IP-сайта

Эта функция позволяет расширить конвенциональную связь радиостанции за пределы одного сайта и соединиться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP).

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты и фиксируется на базовой станции с самым высоким значением RSSI (уровня принимаемого сигнала).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для каждого канала может быть активирована либо функция сканирования, либо функция роуминга, но не обе одновременно.

Каналы, для которых активирована эта функция, могут быть включены в список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск канала(ов) в списке роуминга, чтобы определить самый лучший сайт.

В списке роуминга может быть не более 16 каналов (включая Выбранный канал).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

## ■ Capacity Plus

Capacity Plus - это односайтовая транкинговая конфигурация радиосистемы MOTOTRBO с использованием пула каналов, обеспечивающего связь между сотнями пользователей и поддержку до 254 групп. Эта функция позволяет радиостанции эффективно использовать доступное количество запрограммированных каналов в режиме связи через ретранслятор.

Значки функций, неприменимых в режиме Capacity Plus, будут в меню недоступны. При попытке доступа к функции, неприменимой в режиме Capacity Plus, нажатием программируемой кнопки вы услышите отрицательный индикаторный тон.

В радиостанции также имеются функции, доступные в конвенциональном цифровом режиме, режимах Соединение IP-сайта, Capacity Plus и Linked Capacity Plus. Небольшие различия в работе каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

## ■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus - это многосайтовая и многоканальная транкинговая конфигурация системы радиостанций MOTOTRBO, сочетающая в себе самой лучшее из конфигураций Capacity Plus и Соединение IP-сайта.

Linked Capacity Plus позволяет расширить транкинговую связь за пределы одного сайта и соединиться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP). Также увеличивается емкость сети, благодаря эффективному использованию всех доступных запрограммированных каналов, которые поддерживает каждый из доступных сайтов.

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты и фиксируется на базовой станции с самым высоким значением RSSI (уровня принимаемого сигнала).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

Любой канал, на котором активирован режим Linked Capacity Plus, можно добавлять в конкретный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск этих каналов, чтобы определить самый лучший сайт.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Как и в случае режима Capacity Plus, в меню отсутствуют значки и функции, не относящиеся к режиму Linked Capacity Plus. При попытке доступа к функции, которая не относится к режиму, Linked Capacity Plus с помощью нажатия программируемой кнопки, прозвучит отрицательный индикаторный тон.

За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

## Средства индикации радиостанции

У радиостанции имеются следующие средства индикации:

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Светодиодные индикаторы . . . . . | стр. 9  |
| Звуковые тоны . . . . .           | стр. 10 |
| Индикаторные тоны . . . . .       | стр. 10 |

### ■ Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы показывают рабочее состояние радиостанции.

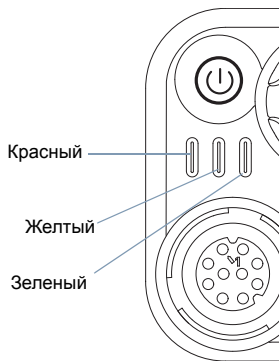
**Мигающий красный** – радиостанция ведет прием экстренного сигнала или не прошла самопроверку при включении.

**Непрерывный зеленый** – радиостанция включается или ведет передачу.

**Мигающий зеленый** – радиостанция принимает вызов или данные без активации конфиденциальности или ведет обнаружение активности в эфире.

**Двойное мигание зеленым светом** – Радиостанция принимает вызов или данные со скремблированием.

**Непрерывный желтый** – радиостанция ведет мониторинг на цифровом конвенциональном канале.



**Мигающий желтый** – радиостанция ведет сканирование или принимает оповещение о вызове, или все локальные каналы Linked Capacity Plus заняты.

**Двойное мигание желтым светом** – соединение радиостанции с ретранслятором в Capacity Plus или Linked Capacity Plus прекращено, все каналы Capacity Plus и Linked Capacity Plus в данный момент заняты, активирована функция Автоматический роуминг, радиостанция активно ищет новый сайт. Этот сигнал также может означать, что радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове или заблокирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мигание зеленого светодиодного индикатора в конвенциональном режиме означает, что радиостанция обнаружила активность в эфире. В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

В режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus обнаружение активности в эфире не сопровождается светодиодной индикацией.

Если радиостанция запрограммирована на "вежливую" работу, то при нажатии тангенты РТТ радиостанция автоматически определяет допустимость передачи. При этом звучит тон Разрешение разговора или тон Запрещение разговора.

## ■ Индикаторные тоны

Высокий тон 

Низкий тон 



Положительный индикаторный тон



Отрицательный индикаторный тон

## ■ Звуковые тоны

Тоны служат для звукового оповещения о состоянии радиостанции или об ответе радиостанции на полученные данные.

**Непрерывный тон**



Непрерывный сигнал, который звучит, пока не будет выключен пользователем.

**Периодический тон**



Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал прекращается, затем повторяется.

**Повторяющийся тон**



Одиночный сигнал, который повторяется до выключения пользователем.

**Однократный тон**



Включается только один раз на короткое время, определяемое настройками радиостанции.



## Прием и выполнение вызовов

Освоив устройство радиостанции, можно приступить к пользованию ей.

Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях управления вызовами:

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Выбор зоны . . . . .              | стр. 11 |
| Выбор канала . . . . .            | стр. 12 |
| Прием радиовызова . . . . .       | стр. 12 |
| Выполнение радиовызова . . . . .  | стр. 15 |
| Прекращение радиовызова . . . . . | стр. 17 |
| Прямая связь . . . . .            | стр. 18 |
| Непрерывный мониторинг . . . . .  | стр. 18 |

## ■ Выбор зоны

Зона - это группа каналов. Ваша радиостанция поддерживает до 2 зон, в каждой из которых может быть до 99 каналов.

### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **зоны**.
- 2 Прозвучит положительный тон, показывая, что радиостанция переключилась с зоны 1 на зону 2.  
**ИЛИ**  
Прозвучит отрицательный тон, показывая, что радиостанция переключилась с зоны 2 на зону 1.

## ■ Выбор канала

Прием и передача осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции. Выбрав нужную зону, выберите канал, который нужен для выполнения передачи или приема.

### Процедура:

После того, как установлена нужная зона (если в радиостанции несколько зон), **ручкой регулировки громкости/выбора каналов** в состоянии смены канала выберите тот номер, который соответствует нужному каналу. **ИЛИ**

Нажатием запрограммированной клавиши **Каналом выше** или **Каналом ниже** выберите тот номер, который соответствует нужному каналу.

### ИЛИ

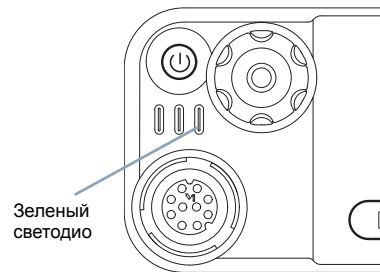
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы выбрать канал, заданный для этой кнопки.

Дополнительную информацию о выборе нужной зоны смотрите в разделе **Выбор зоны** на стр. 11.

## ■ Прием радиовызова


После того, как установлен канал, идентификатор абонента или идентификатор группы, можно принимать вызовы и отвечать на них.

*Зеленый светодиодный индикатор горит непрерывно, когда радиостанция ведет передачу, и мигает, когда радиостанция ведет прием.*



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Светодиодный индикатор горит непрерывным зеленым светом, когда радиостанция ведет передачу, и мигает двойными вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает вызов с активированной функцией конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов Ключ конфиденциальности вашей радиостанции ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции.



Дополнительно об этом см. в разделе **Шифрование** на стр. 27. 

## Прием Группового вызова

Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.

### Процедура:


Если поступил групповой вызов:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.  
 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.  
 Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.  
**ИЛИ**  
 Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

---

- 2 Загорится зеленый светодиод.

---

- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.  
**ИЛИ**  
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

---

- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.

- 5 Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

О выполнении Группового вызова см. **Выполнение Группового вызова** на стр. 15.

## Прием Частного вызова

Частный вызов - это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

### Процедура:

При поступлении Частного вызова:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.

---

- 2 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.  
 Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.  
**ИЛИ**  
 Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

---

- 3 Загорится зеленый светодиод.

---

- 4 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.

- 5 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 6 Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.
- 7 Звучит короткий тон.


О выполнении Частного вызова см. **Выполнение Частного вызова** на стр. 16.

### Прием Общего вызова

Общий вызов - это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Его назначение - важные объявления, требующие особого внимания пользователей.

#### Процедура:

При поступлении Общего вызова:

- 1 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, общий вызов прекращается. Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.  
 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен.

*Ответ на Общий вызов не предусмотрен.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиостанция прекратит прием Общего вызова, если при поступлении вызова переключиться на другой канал. Во время Общего вызова вы **не сможете** пользоваться функциями редактирования и навигации по меню до окончания вызова.

### Прием выборочного вызова и ответ на него

Выборочный вызов - это вызов отдельной радиостанции, выполняемый с другой отдельной радиостанции. Это частный вызов в аналоговой системе.

#### Процедура:

Если поступил выборочный вызов:


- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет опущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа. Нажмите кнопку тангенты РТТ для ответа на вызов.
- 3 Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 4 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
- 5 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.
- 6 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.

## 7 Звучит короткий тон.


Информацию о том, как выполнять Частный вызов, см. в разделе **Выполнение выборочного вызова** на стр. 17.

### ■ Выполнение радиовызова

Выбрав канал, можно выбрать псевдоним или идентификатор абонента, псевдоним или идентификатор группы с помощью следующей функции:

- Ручкой регулировки громкости/выбора каналов
- Запрограммированная кнопка **Вызова одним нажимом** 

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того, чтобы делать конфиденциальную передачу, в вашей радиостанции должна быть активирована функция Конфиденциальность. Расшифровать передачу могут только радиостанции-получатели, имеющие тот же ключ конфиденциальности ИЛИ то же значение ключа и идентификатор ключа, что и в вашей радиостанции.



Дополнительно об этом см. в разделе **Шифрование** на стр. 27. 

Функция Вызовов одним нажимом позволяет быстро выполнять Групповой или Частный вызов по заданному ID. Для этой функции можно отвести короткое или длительное нажатие программируемой кнопки. **ТОЛЬКО** один идентификатор можно запрограммировать для кнопки **Вызов одним нажимом**. Радиостанция имеет несколько программируемых кнопок **Вызов одним нажимом**.

### Выполнение Группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.

#### Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.  
**ИЛИ**  
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.
- 2 Нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы выполнить вызов. Загорится зеленый светодиод.
- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.  
**ИЛИ**  
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.
- 5  Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.  
**ИЛИ**  
Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

## Выполнение Частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на Частные вызовы, инициируемые соответствующим образом запрограммированными радиостанциями, но чтобы выполнять Частные вызовы, она тоже нуждается в соответствующем программировании.

Есть два типа частного вызова. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка присутствия радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если эта функция не активирована, то при попытке выполнить Частный вызов с помощью кнопки **Вызов одним нажимом** или клавиш **просмотра вверх/вниз**, зазвучит отрицательный индикаторный тон.

Для связи с отдельными радиостанциями используйте Текстовые сообщения или Оповещения о вызове.

Дополнительно об этом см. в разделах **Работа с Текстовыми сообщениями** на стр. 26 и **Функция Оповещение о вызове** на стр. 22.

### Процедура:

- 1 выберите канал с псевдонимом или идентификатором активной радиостанции. См. **Выбор канала** на стр. 12.  
**ИЛИ**  
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.
- 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
- 3 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.

5 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.

### **ИЛИ**


Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.

6 Звучит короткий тон.

## Выполнение Общего вызова

Эта функция позволяет вызывать всех пользователей, работающих на данном канале. Для использования этой функции радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

### Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.
- 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.  
**ИЛИ**  
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

Ответ пользователей канала на Общий вызов не предусмотрен.

## Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, можно принимать выборочный вызов, выполняемый авторизованной радиостанцией, и (или) отвечать на него, однако для выполнения выборочного вызова ваша радиостанция должна быть соответственным образом запрограммирована.

### Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 12.
  - 2 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
  - 3 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
  - 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**. Когда радиостанция-получатель ответит, зеленый светодиод замигает.
  - 5 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпущения тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.
- ИЛИ**
- Если в течение заданного периода времени голос не звучит, то вызов прекращается.
- 6 Звучит короткий тон.

## ■ Прекращение радиовызова

Эта функция позволяет прекратить идущий Групповой или Частный вызов, чтобы освободить канал для репередачи. Например, когда в радиостанции при случайном нажатии кнопки тангенты **РТТ** получается "застрявший микрофон".

Ваша радиостанция должны быть запрограммирована так, чтобы этой функцией можно было пользоваться.

### Процедура:

Находясь на нужном канале:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Дистанционное прерывание передачи**.
- 2 Дождитесь подтверждения.
- 3 Радиостанция подаст положительный индикаторный тон, говорящий о том, что канал свободен.  
**ИЛИ**  
Радиостанция подаст отрицательный индикаторный тон, говорящий о том, что радиостанция не может освободить канал.

*Если радиостанция передает прерываемый вызов, который прекращается с помощью этой функции, то пока вы не отпустите кнопку тангенты **РТТ**, будет звучать отрицательный индикаторный тон. В прерываемой радиостанции с дисплеем на дисплее появляется надпись **Вызов прерван**.*

## ■ Прямая связь

---

Функция "прямой связи" позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора, но в зоне приема других радиостанций.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Ретранслятор/прямая связь**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим прямой связи.  
**ИЛИ**  
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим ретранслятора.

*При выключении питания заданная настройка Прямой связи сохраняется.*

## ■ Непрерывный мониторинг

---

Функция Непрерывный мониторинг служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

### Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Непрерывный мониторинг**.
- 2 Радиостанция подает звуковой сигнал, загорается желтый светодиодный индикатор.
- 3 Нажмите запрограммированную кнопку **Непрерывный мониторинг**, чтобы выйти из режима Непрерывный мониторинг.
- 4 Радиостанция подает звуковой сигнал, желтый светодиодный индикатор погасает.



## Продвинутые функции

Ознакомьтесь со следующей информацией о продвинутых функциях вашей радиостанции:

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Списки сканирования . . . . .                     | стр. 19 |
| Сканирование . . . . .                            | стр. 19 |
| Настройки сигналов оповещения о вызовах . . . . . | стр. 21 |
| Функция Оповещение о вызове. . . . .              | стр. 22 |
| Экстренный режим . . . . .                        | стр. 22 |
| Работа с Текстовыми сообщениями . . . . .         | стр. 26 |
| Шифрование . . . . .                              | стр. 27 |
| Многосайтовые функции управления . . . . .        | стр. 28 |
| Функция Одинокий работник . . . . .               | стр. 29 |
| Функции блокировки с паролем . . . . .            | стр. 29 |
| Bluetooth . . . . .                               | стр. 30 |
| Дополнительные функции . . . . .                  | стр. 32 |

## Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно назначать списки сканирования. Радиостанция следит за наличием переговоров на каналах путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу/группе каналов.

Ваша радиостанция позволяет создавать до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

## Сканирование

При включении сканирования радиостанция начинает циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие переговоров. Желтый светодиодный индикатор мигает.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция "фиксируется" на аналоговом канале, то она автоматически переключается с Цифрового на Аналоговый режим до окончания вызова. Если происходит обратное, то выполняется аналогичная процедура.

Сканирование бывает двух типов:

- **Полное сканирование каналов (Ручное):** Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов вашего списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного "активного" канала/группы каналов или канала, с которого инициировано сканирование.
- **Автосканирование (Автоматическое):** Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано Автосканирование.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

## Включение и выключение сканирования



**Процедура:**

- 1 Нажмите программируемую кнопку **сканирования**.  
**ИЛИ**  
**Ручкой регулировки громкости/выбора каналов** или клавишами **перемещения по каналам** выберите канал с активированным автоматическим сканированием.
- 2 Когда сканирование активировано, желтый светодиодный индикатор мигает и звучит положительный индикаторный тон.  
**ИЛИ**  
Когда сканирование отключено, желтый светодиодный индикатор погасает и звучит отрицательный индикаторный тон.

## Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале в течение запрограммированного периода времени, называемого "паузой" сканирования.

**Процедура:**

- 1  Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпущения тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.
- 2 Во время паузы нажмите тангенту **РТТ**. Загорится зеленый светодиод.
- 3 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.  
**ИЛИ**  
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 4 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 5 Если не ответить на вызов до окончания паузы, то радиостанция начнет сканировать другие каналы/группы каналов.

## Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу ("мешающему" каналу) постоянно поступают ненужные вызовы/шумы, то можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к каналу, являющемуся Выбранным каналом.

### Процедура:

- 1 Если ваша радиостанция "зафиксировалась" на ненужном или мешающем канале, то нажмите запрограммированную кнопку **Удаление мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тон.
- 2 Отпустите кнопку **Удаление мешающего канала**. Мешающий канал удаляется.

## Восстановление мешавшего канала

### Процедура:

Чтобы восстановить мешавший и удаленный канал, выполните **одно** из следующих действий:

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Останавливайте и возобновляйте сканирование с помощью запрограммированной кнопки **сканирования**, **ИЛИ**
- Смените канал **ручкой регулировки громкости/выбора каналов** или клавишами **перемещения по каналам**.

## ■ Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и выбирает наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция открывает динамик для передач с соответственной базовой станции.

Во время многочастотного сканирования мигает желтый светодиодный индикатор.

*Для того, чтобы ответить на передаваемый сигнал во время многочастотного сканирования, следуйте тем же процедурам, которые используются при ответе на **Ответ на вызов во время сканирования** на стр. 20.*

## ■ Настройки сигналов оповещения о вызовах

Рингтоны приема частного вызова можно включать и выключать (см. **Активация и деактивация тонов/оповещений** на стр. 34).

### Функция Оповещение с нарастающей громкостью

Дилер может запрограммировать радиостанцию на подачу непрерывного сигнала оповещения, когда вызов не принимается. Громкость этого сигнала автоматически нарастает.

Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

## ■ Функция Оповещение о вызове

---

Функция Оповещение о вызове позволяет оповестить пользователя другой радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Эту функцию можно вызвать с помощью программируемой кнопки **Вызов одним нажимом**.

### Прием Оповещения о вызове

#### Процедура:

При получении сообщения об оповещении о вызове:

- 1 Звучит повторяющийся тон. Желтый светодиодный индикатор мигает.
- 2 Чтобы ответить на частный вызов, нажмите кнопку тангенты **РТТ** в течение четырех (4) секунд после получения вызова.

### Посылка Оповещения о вызове с помощью кнопки **Вызов одним нажимом**

#### Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы отправить Оповещение о вызове абоненту с заданным идентификатором.
- 2 Когда радиостанция отправляет оповещение о вызове, загорается зеленый светодиодный индикатор.
- 3 При получении подтверждения оповещения о вызове звучат два коротких сигнала.  
**ИЛИ**  
Если подтверждение оповещения о вызове не получено, звучит низкий тон.

## ■ Экстренный режим

---

Экстренный сигнал используется для сообщения о критической ситуации. Экстренный сигнал можно подать в любое время, в любом состоянии, даже при активном рабочем канале.

Длительность нажатия запрограммированной **Экстренной** кнопки может установить дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок:


- Короткое нажатие – от 0,05 секунды до 0,75 секунды
- Длительное нажатие – от 1,00 секунды до 3,75 секунды

**Экстренная** кнопка отведена для функции включения/выключения экстренного режима. Заданное действие **Экстренной** кнопки узнавайте у дилера.

*Если короткое нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

*Если длительное нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

Ваша радиостанция позволяет посылать Экстренные тревожные сигналы **трех** типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Тревожный сигнал каждого из трех типов может быть послан как:

- **Обычный** – Передача тревожного сигнала сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Скрытый** – Передача тревожного сигнала не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызовы без звука в динамике радиостанции до тех пор, пока не будет нажата тангента **РТТ** для того, чтобы сделать вызов.
- **Скрытый с голосовой передачей** – Радиостанция передает сигнал тревоги без звуковой и визуальной индикации, но входящие вызовы идут со звуком в динамике радиостанции.

Программируемую **Экстренную** кнопку или **Экстренный** ножной выключатель можно настроить на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из указанных выше типов.

### **Посылка Экстренного тревожного сигнала**

Отправление неголосового экстренного сигнала, приводящего к экстренной индикации в группе радиостанций.

#### **Процедура:**

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.
- 2** Загорится зеленый светодиод.

- 3** При получении подтверждения экстренного сигнала звучит экстренный тон. Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.

#### **ИЛИ**

Если радиостанция не получила подтверждения экстренного сигнала, и все попытки исчерпаны, прозвучит низкий тон.

- 4** Режим экстренного сигнала в радиостанции будет отключен.



*Если радиостанция настроена на скрытую посылку тревожного сигнала, то звуковая и визуальная индикация в Экстренном режиме отсутствует.*

### **Посылка Экстренного тревожного сигнала с ВЫЗОВОМ**

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Когда радиостанция в группе подтвердит этот сигнал, группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

#### **Процедура:**

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.
- 2** Загорится зеленый светодиод.
- 3** Если радиостанция не получила подтверждения экстренного сигнала, и все попытки исчерпаны, прозвучит низкий тон.

- 4 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиод.
- 5 Дождитесь окончания тона Разрешение разговора (если эта функция активирована) и четко говорите в микрофон.  
**ИЛИ**  
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 6 Для прослушивания отпустите тангенту **РТТ**.
- 7 Когда канал освободится для ответа, прозвучит короткий тон (, если активирована функция индикации свободного канала). Нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы ответить.  
**ИЛИ**  
По окончании своего вызова нажмите кнопку **Выключения экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, и принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**, чтобы инициировать вызов.*

*Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ** для инициирования вызова или ответа на вызов.*

## **Посылка Экстренного тревожного сигнала с последующей голосовой передачей**

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя осуществлять связь с группой радиостанций без нажатия кнопки тангенты **РТТ**.

Этот режим работы микрофона называется "горячий микрофон".

Если в радиостанции активирован режим экстренного цикла, то повторы "горячего микрофона" и приема делаются в течение заданного периода.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В режиме экстренного цикла принимаемые вызовы звучат в динамике радиостанции.

Если кнопка тангенты **РТТ** нажата во время запрограммированного периода приема, прозвучит тон запрета, который означает, что нужно отпустить кнопку тангенты **РТТ**. Радиостанция игнорирует нажатие кнопки тангенты **РТТ** и остается в экстренном режиме.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нажать тангенту **РТТ** в режиме "горячего микрофона" и удерживать ее нажатой после того, как период "горячего микрофона" истек, то радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите тангенту **РТТ**.

### **Процедура:**

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима** или **Экстренный** ножной переключатель.

- 2** Загорится зеленый светодиод.
- 
- 3** Когда прозвучит тон, ясным голосом говорите в микрофон. Если активирован режим "горячего микрофона", радиостанция автоматически ведет передачу без нажатия тангенты **РТТ** до тех пор, пока не истечет установленная длительность режима "горячего микрофона". Во время передачи горит зеленый светодиод.
- 

- 4** Радиостанция автоматически прекращает передачу: когда истекает заданный период цикла "горячего микрофона" и приема вызовов, если активирован режим экстренного цикла.

**или**

когда истекает длительность действия "горячего микрофона", если режим экстренного цикла выключен.

---

- 5** Чтобы продолжить передачу, нажмите тангенту **РТТ**.
- или**  
Нажмите запрограммированную клавишу **Отключение экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.
- 

- 6** По истечении периода "горячего микрофона" радиостанция автоматически прекращает передачу. Чтобы продолжить передачу, нажмите тангенту **РТТ**.
- 

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме "горячего микрофона", и вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**.*

*Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковых и визуальных индикаторов при*

*осуществлении вызова через "горячий микрофон" во время экстренного режима появляться не будет, но звук будет идти на динамик радиостанции, когда радиостанция-получатель ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме "горячего микрофона". Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ**.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если подтверждения экстренного сигнала не получено, то радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим "горячего микрофона".

### Возврат в Экстренный режим

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.


Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в Экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из Экстренного режима. Если на новом канале активирован Экстренный тревожный сигнал, то радиостанция возвращается в Экстренный режим.
- Вы нажали программируемую кнопку **Включения экстренного режима** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в Экстренный режим.

## Выход из Экстренного режима

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.

Радиостанция выходит из Экстренного режима в каждом из следующих случаев:

- Если поступает подтверждение получения Экстренного тревожного сигнала (только при посылке **Экстренного тревожного сигнала**), **ИЛИ**
-  Получена телеграмма выхода из экстренного режима **ИЛИ**
- Если тревожный сигнал не прошел несмотря на все повторные попытки, **ИЛИ**
- Нажата кнопка **Выключения экстренного режима**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выход из Экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в Экстренный режим.

## ■ Работа с Текстовыми сообщениями

### Посылка Быстрого текстового сообщения

С помощью программируемой кнопки можно отправлять быстрые текстовые сообщения, запрограммированные дилером.

#### Процедура:

- 1** Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы отправить predetermined быстрое текстовое сообщение на заданный идентификатор.
- 2** Загорится зеленый светодиод.
- 3** Два коротких тона означают, что сообщение отправлено. **ИЛИ** Низкий тон означает, что сообщение отправить не удалось.



## ■ Шифрование

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале с помощью программно реализуемого шифрования (скремблирования). В части сигналинга и идентификации пользователя передачи не скремблируются.

Активация функции шифрования является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции шифрования на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Ваша радиостанция поддерживает два типа конфиденциальности:

- Базовая конфиденциальность
- Улучшенная конфиденциальность

Для радиостанции можно назначить лишь **ОДИН** из этих двух типов конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов или данных ваша радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее Ключ конфиденциальности (в случае базовой конфиденциальности) ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (в случае улучшенной конфиденциальности) совпадали с соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Если Ключ конфиденциальности ИЛИ Значение ключа и ID ключа не совпадают, то при приеме скремблированных передач пользователь радиостанции слышит искаженный сигнал (в случае базовой конфиденциальности) или не слышит ничего (в случае улучшенной конфиденциальности).

Зеленый светодиод горит непрерывно, когда радиостанция передает, и быстро мигает, когда радиостанция принимает вызов с активированной функцией конфиденциальности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В некоторых моделях радиостанций функция шифрования может отсутствовать. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

### **Процедура:**

Включайте и выключайте режим конфиденциальности нажатием запрограммированной клавиши **конфиденциальности**.

## ■ Многосайтовые функции управления

Эти функции применимы, когда текущий канал радиостанции является частью конфигурации Соединения IP-сайта или Linked Capacity Plus.

Информацию об этих конфигурациях см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 7 и **Linked Capacity Plus** на стр. 8.

### Включение автоматического поиска сайта

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиостанция выполняет поиск нового сайта, **только** если сигнал текущего сайта слишком слаб или радиостанции не удается его обнаружить. При высоком значении RSSI радиостанция остается на текущем сайте.

#### Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон.
- 3 На дисплее поотображается псевдоним канала и значок роуминга сайтов.

*Радиостанция также выполняет автоматический поиск сайта (с расфиксацией сайта) при нажатии тангенты **PTT** или передаче данных, если текущий канал (выбранный канал IP-сайта с назначенным списком роуминга) недоступен.*

### Выключение автоматического поиска сайта

Во время выполнения радиостанцией активного поиска нового сайта:

#### Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор погаснет.

### Включение ручного поиска сайта

#### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **ручного роуминга между сайтами**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор замигает зеленым цветом.
- 3 Прозвучит положительный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция зафиксировалась на сайте.  
**ИЛИ**  
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция не может зафиксироваться на сайте.


## ■ Функция Одинокий работник

Эта функция обеспечивает подачу тревожного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или переключения переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера неактивности радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного "таймера напоминания" радиостанция инициирует Экстренный тревожный сигнал.

Эта функция может быть настроена на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из следующих типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Радиостанция остается в Экстренном режиме с возможностью голосовой связи, пока она не будет выведена из этого режима. О способах выхода из Экстренного режима см. в разделе **Экстренный режим** на стр. 22.

Эта функция доступна только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

## ■ Функции блокировки с паролем

Активация этой функции позволяет пользоваться радиостанцией после включения, если введен пароль.

### Доступ к радиостанции через пароль

#### Процедура:

Включите радиостанцию.

- 1 Зазвучит непрерывный тон.
- 2 Нажимайте клавиши **просмотра вверх/вниз**, чтобы выбрать знак, и переднюю кнопку **P2**, чтобы ввести выбранный знак. Таким же образом наберите остальные знаки пароля.
- 3 После набора последнего знака четырехзначного пароля радиостанция автоматически проверяет действительность пароля.
 

Если пароль набран верно:  
Радиостанция продолжит включение. См. **Включение питания радиостанции** на стр. 2.

**ИЛИ**

Если пароль набран неверно:  
Зазвучит непрерывный тон. Повторите Этапы 1 и 2.

**ИЛИ**

После того, как в третий раз набран неверный пароль, радиостанция переходит в заблокированное состояние. Прозвучит тон, и желтый светодиод мигает двойной вспышкой.

*Радиостанция становится заблокированной на 15 минут, реагируя только на команды кнопки **Вкл./Выкл.***

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы.

Отменить ввод пароля и получить доступ к радиостанции можно **Экстренным** ножным переключателем.

## Разблокирование заблокированной радиостанции

### Процедура:

Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 3, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 29. **ИЛИ**

Включите радиостанцию, если вы ее выключили, когда она была заблокирована:

- 1 Провучит тон, и желтый светодиод замигает двойной вспышкой.
- 2 Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 3, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 29.

*При включении радиостанция снова начинает отсчет 15 минут заблокированного состояния.*

## Bluetooth

Эта функция позволяет использовать Bluetooth-устройство (аксессуар), соединив его посредством Bluetooth-связи с радиостанцией. Радиостанция совместима, как с Bluetooth-устройствами Motorola, так и с устройствами, имеющимися в массовой продаже.

Дальность связи Bluetooth составляет 10 метров при прямой видимости. Линия связи между радиостанцией и Bluetooth-устройством не должна быть ничем заслонена.

Рекомендуется не оставлять радиостанцию и не рассчитывать на то, что Bluetooth-устройство будет надежно работать на удалении.

На пределе зоны приема звук и тон голоса могут звучать прерывисто или с искажениями. Чтобы улучшить качество звука, нужно просто восстановить радиосвязь, приблизив Bluetooth-устройство к радиостанции (в пределах установленной 10-метровой зоны приема). В радиусе 10 метров максимальная мощность функции Bluetooth в радиостанции составляет 2,5 мВт (4 дБм).

Радиостанция может поддерживать до 3 одновременных Bluetooth-соединений с Bluetooth-устройствами разных типов. Например, это могут быть гарнитура, сканер и пульт-тангента. Несколько соединений с однотипными Bluetooth-устройствами установить нельзя.

Дополнительную информацию о функциональности Bluetooth-устройства, смотрите в руководстве для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.

## Обнаружение Bluetooth-устройства и соединение с ним

### Процедура:

- 1 Включите Bluetooth-устройство и поставьте его в режим сопряжения. Смотрите руководство для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.

---

- 2 Нажмите запрограммированную кнопку **соединения Bluetooth** на радиостанции.

---

- 3 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор замигает желтым цветом.

---

- 4 Для выполнения сопряжения с Bluetooth-устройством могут потребоваться дополнительные действия. Смотрите руководство для пользователя соответствующего Bluetooth-устройства.

---

- 5 После успешной операции прозвучит положительный индикаторный тон.  
**ИЛИ**  
Если операция не состоялась, прозвучит отрицательный индикаторный тон.

---

*Не выключайте Bluetooth-устройство во время обнаружения и соединения, чтобы не отменить операцию.*

*Радиостанция соединяется с тем находящимся в зоне доступности Bluetooth-устройством, сигнал которого наиболее сильный, или с которым она была соединена до этого.*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для сопряжения с некоторыми устройствами в радиостанции может потребоваться запрограммировать пин-код. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру.

## Отсоединение Bluetooth-устройства

### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **отсоединения Bluetooth**.

---

- 2 После отсоединения прозвучит положительный индикаторный тон.

---

## Перенаправление звука

Звук можно направлять на встроенный динамик радиостанции или на внешний Bluetooth-аксессуар.

### Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную клавишу **Переключатель Bluetooth-аудио**.

---

- 2 При смене канала аудио звучит тон.

---

## ■ Дополнительные функции

---

### Регулировка уровня шумоподавления

Функция шумоподавления позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума. Уровень шумоподавления можно регулировать.

**Уровни шумоподавления:** **Нормальный** является уровнем по умолчанию. **Высокий** отфильтровывает (нежелательные) вызовы и фоновый шум. Однако вызовы из удаленных точек тоже могут быть отфильтрованы.

#### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **шумоподавления**.
  - 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим высокого ШП.  
**или**  
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим нормального ШП.
- 

### Регулировка уровня мощности

Для каждого канала можно установить высокий или низкий уровень мощности передачи.

**Уровни мощности:** **Высокая** мощность позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. **Низкая** позволяет поддерживать связь с близко находящимися радиостанциями.

#### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **уровня мощности**.
- 

- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на низкой мощности.  
**или**

Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на высокой мощности.

---

### Активация и деактивация функций функциональной платы

Канал может поддерживать до 6 функций функциональной платы. Дополнительную информацию узнайте у дилера или администратора системы.

#### Процедура:

Для активации функции (функций) функциональной платы нажмите запрограммированную кнопку **Функция функциональной платы**.

### Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале без помощи рук, голосом. При поступлении голосового сигнала на микрофон VOX-аксессуара радиостанция автоматически ведет передачу в течение запрограммированного периода времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того чтобы подключить другой действительный аксессуар после отсоединения VOX-совместимого микрофона от радиостанции, радиостанцию может понадобиться выключить и снова включить.

При нажатии тангенты **РТТ** во время работы радиостанции функция **VOX** выключается. Чтобы снова включить функцию **VOX**, выполните **одно** из следующих действий:

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Смените канал клавишами **просмотра вверх/вниз ИЛИ**
- Смените канал **ручкой регулировки громкости/выбора каналов ИЛИ**
- Выполните следующее:

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Включение и выключение этой функции возможно только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

**Процедура:**

Для включения или выключения функции **VOX** нажмите запрограммированную кнопку **VOX**.

*Если активирована функция разрешения разговора, иницилируйте вызов с помощью ключевого слова. Дождитесь окончания тона Разрешение разговора и четко говорите в микрофон.*


 **Включение и выключение системы громкоговорящей связи**

Встроенную систему громкоговорящей связи (РА) в радиостанции можно включать и выключать.

**Процедура:**

Включайте и выключайте функцию нажатием

запрограммированной клавиши **Встроенный громкоговоритель вкл/выкл.**

 **Включение и выключение системы внешнего мегафона**

Перенаправление аудиосигнала с подключенного внешнего мегафона на внутреннюю систему громкоговорящей связи (РА) радиостанции и обратно.

**Процедура:**

Включайте и выключайте функцию нажатием запрограммированной клавиши **Внешний мегафон вкл/выкл.**

 **Включение и выключение функции гудка/фар**

С помощью функции гудка и фар радиостанция может сообщать о входящем вызове. Когда эта функция активирована, входящий вызов включает гудок и фары автомобиля.

Эту функцию должен подключить дилер через задний аксессуарный разъем радиостанции.

**Процедура:**

- 1** Нажмите программируемую кнопку **гудок/фары**.

---

- 2** Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция гудка и фар включена.  
**ИЛИ**  
Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция гудка и фар включена.

---

## Активация и деактивация тонов/оповещений

Все тоны и оповещения радиостанции (за исключением Экстренного тона) можно при необходимости активировать и деактивировать.

### Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Все тоны/оповещения**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения включена.  
**ИЛИ**  
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения выключена.

## Голосовое объявление

Эта функция позволяет радиостанции объявлять текущую зону или канал, выбираемый пользователем, а также нажатие программируемой клавиши. Пользователь может настраивать параметры объявлений. Такие объявления как правило полезны в случаях, когда условия затрудняют просмотр того, что отображается на дисплее.

Включайте и выключайте функцию голосового объявления следующим образом.

### Процедура:

Нажмите программируемую клавишу **Голосовое объявление**.

## Умное аудио

Радиостанция автоматически регулирует громкость звука с учетом наружного шума как от стационарных, так и от подвижных источников. Эта функция действует только в режиме приема и не влияет на передаваемый звук.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная функция не действует во время работы в режиме Bluetooth.

Включайте и выключайте умное аудио следующим образом.

### Процедура:

Включайте и выключайте **Умное аудио** нажатием запрограммированной клавиши.

## GPS

Глобальная система позиционирования (GPS) представляет собой спутниковую систему навигации, определяющую точное местоположение радиостанции.

### Процедура:

Включайте и выключайте **GPS** нажатием запрограммированной клавиши.



# Ограниченная гарантия

## СРЕДСТВА СВЯЗИ MOTOROLA

### I. НА ЧТО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ И В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО СРОКА ДЕЙСТВУЕТ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (далее - "MOTOROLA") гарантирует перечисленные ниже средства связи, произведенные компанией MOTOROLA, (далее - "Изделия") в отношении дефектов материалов и изготовления при условии нормального использования и эксплуатации в течение периода времени, начинающегося с даты покупки, следующим образом:

|                                            |              |
|--------------------------------------------|--------------|
| Цифровые портативные радиостанции серии DM | два (2) года |
| Аксессуары для изделий                     | один (1) год |

MOTOROLA по своему усмотрению или отремонтирует Изделие (с использованием новых или восстановленных деталей), или заменит его на новое или восстановленное Изделие, или выплатит стоимость покупки изделия в течение гарантийного срока, если Изделие возвращено в соответствии с условиями данной гарантии. На заменяемые детали и платы распространяется оставшийся срок действия соответственной первоначальной гарантии. Все замененные детали Изделия становятся собственностью компании MOTOROLA.

Срок данной ясно выраженной ограниченной гарантии может быть продлен компанией MOTOROLA только в отношении первоначального конечного пользователя-покупателя, и гарантия не может быть передана или передана какой-либо другой стороне. Данная гарантия является полной гарантией на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. MOTOROLA не берет на себя никаких

обязательств или ответственности в отношении дополнений к данной гарантии или модификаций данной гарантии, кроме как в случаях, когда они выражены в письменной форме и подписаны должностным лицом компании MOTOROLA.

MOTOROLA не гарантирует монтаж, техническое или сервисное обслуживание Изделия, если такая гарантия не предусмотрена отдельным соглашением, заключенным компанией MOTOROLA и конечным пользователем-покупателем.

MOTOROLA не несет никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, которое предоставлено не компанией MOTOROLA, и которое подсоединено к Изделию или используется совместно с ним, а также за эксплуатацию Изделия вместе с каким-либо дополнительным оборудованием, и все такое оборудование ясно исключается из сферы действия данной гарантии. Каждая система, в которой используются Изделия, своеобразна, и поэтому компания MOTOROLA в рамках данной гарантии отказывается от ответственности за дальность действия, зону покрытия и действие системы в целом.

### II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В данной в полной мере изложены обязанности компании MOTOROLA в отношении Изделия. Ремонт, замена или возврат денежных средств на усмотрение компании MOTOROLA является эксклюзивной мерой. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ ВЗАМЕН ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ ЯСНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ И ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. КОМПАНИЯ MOTOROLA НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ПРЕВЫШАЮЩИЙ ЦЕНУ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, ЗА КАКОЕ-ЛИБО УПУЩЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ, УПУЩЕННОЕ ВРЕМЯ, НЕУДОБСТВО, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ ИЛИ ЭКОНОМИЮ, ЛЮБОЙ ИНОЙ СОПУТСТВУЮЩИЙ, ОСОБЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВЫТЕКАЮЩИЙ ИЗ ПРИМЕНЕНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ, В ТОЙ МЕРЕ, В

КАКОЙ ТАКОЙ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВОЗМОЖЕН В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ.

### **III. ПРАВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТОВ:**

В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ В СООТВЕТСТВИИ СО СРОКОМ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, И ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ДЕЙСТВОВАТЬ.

Данная гарантия дает конкретные юридические права, и в зависимости от штата могут также существовать и другие права.

### **IV. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

Для того, чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны предоставить доказательство покупки (с указанием даты покупки и серийного номера Изделия), а также доставить или отправить Изделие, оплатив транспортировку и страховку, в уполномоченный центр гарантийного обслуживания. Компания MOTOROLA предоставит гарантийное обслуживание в одном из своих уполномоченных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание.

### **V. НА ЧТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:**

- A) Дефекты или повреждения, являющиеся результатом ненормального и необычного применения Изделия.
- B) Дефекты и повреждения в результате неверного использования, инцидента, попадания воды или недосмотра.

- C) Дефекты или повреждения в результате неправильного тестирования, эксплуатации, установки, изменений, модификаций или корректировки.
- D) Поломка или повреждение антенн, если не является прямым следствием дефектов материалов или изготовления.
- E) Изделие, подвергающееся неутвержденному демонтажу, модификации или ремонту (включая, среди прочего, добавление оборудования, поставляемого не компанией MOTOROLA, к Изделию), который отрицательно влияет на рабочие характеристики Изделия или искажает процесс нормального гарантийного осмотра и тестирования Изделия в целях проверки действительности гарантийной претензии.
- F) Изделие, серийный номер которого удален или сделан неразборчивым.
- G) Аккумуляторные батареи в тех случаях, когда
  - (1) какое-либо из уплотнений корпуса аккумуляторной батареи сломано или имеет признаки повреждения.
  - (2) повреждение или дефект является результатом зарядки или использования аккумулятора в оборудовании или в системе, отличной от того Изделия, для которого он предназначен.
- H) Затраты на транспортировку до ремонтного центра.
- I) Изделие, которое в связи с нелегальным или неутвержденным изменением программного обеспечения/программы ПЗУ Изделия не функционирует в соответствии с опубликованной спецификацией MOTOROLA или маркировкой сертификации FCC, действующей в отношении Изделия в то время, когда Изделие было изначально отправлено для продажи компанией MOTOROLA.
- J) Царапины или иные повреждения поверхностей Изделия, не влияющие на работу Изделия.
- K) Обычный и нормальный износ.

## VI. ПОЛОЖЕНИЯ О ПАТЕНТАХ И ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ:

MOTOROLA за свой собственный счет будет вести защиту от любого иска к конечному пользователю-покупателю в той мере, в какой он основан на заявлении о том, что Изделие или его части нарушают патент США, и компания MOTOROLA оплатит относящиеся к такому заявлению издержки и компенсацию ущерба, которые будут окончательно взысканы с конечного пользователя-покупателя в таком иске, однако защита и оплата обусловлены следующим:

- A) Этот покупатель уведомляет о таком иске компанию MOTOROLA незамедлительно и в письменной форме;
- B) Компания MOTOROLA одна контролирует защиту по такому иску, а также все переговоры об урегулировании или компромиссе; а также
- C) если Изделие или его части станут, или по мнению компании MOTOROLA имеют вероятность стать предметом иска о нарушении патента США, покупатель разрешит компании MOTOROLA, за ее счет обеспечить этому покупателю право продолжения применения Изделия или его частей, заменит или модифицирует их так, чтобы они не нарушали патент, или предоставит этому покупателю кредит за это Изделие или его части с учетом амортизации и согласится на их возврат. Амортизация за каждый год будет одинаковой в течение срока службы Изделия или его частей и определяется компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет никакой ответственности в отношении каких-либо исков о нарушении патентов, основанных на сочетании предоставляемого Изделия или деталей с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, которые не предоставлены компанией MOTOROLA, а также компания MOTOROLA не несет никакой ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, которое не предоставлено компанией MOTOROLA, и которое присоединено к Изделию или применяется в

связи с ним. Выше изложена вся ответственность компании MOTOROLA в отношении нарушений Изделием или его частями каких-либо патентов.

Законодательство США и других стран сохраняет за компанией MOTOROLA определенные эксклюзивные права в отношении программного обеспечения MOTOROLA, защищенного авторским правом, например, эксклюзивные права на воспроизведение и распространение копий этого программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA разрешается использовать только в Изделии, в которое было изначально включено это программное обеспечение, и это программное обеспечение в Изделии нельзя никаким образом заменять, копировать, распространять, модифицировать или использовать для создания каких-либо его производных. Любое иное использование, включая, среди прочего, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или декомпиляция этого программного обеспечения MOTOROLA, равно как использование прав в отношении этого программного обеспечения MOTOROLA, запрещено. Не дается никакой лицензии, подразумеваемой, презюмируемой или иной, в отношении патентных прав или авторских прав компании MOTOROLA.

## VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ПРАВО:

Данная Гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.





**MOTOROLA**

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2011, 2012 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

March 2012.

[www.motorolasolutions.com/mototrbo](http://www.motorolasolutions.com/mototrbo)



**68012003060-B**

